

<http://www.leviaducdemillau.com/>

Viadukt Millau

Nová silniční tepna Paříž-Perpignan

Kratší a levnější

16. prosince 2004 se na viaduktu Millau rozběhla doprava. Tradiční zácpy mezi městy Aguessac a La Cavalerie se staly minulostí. Viadukt, který se tyčí 343 metrů nad Tarnskou soutěskou, představuje poslední článek, jenž dosud chyběl na dálnici A75. 340 km této dálnice, zvané La Méridienne, spojuje Clermont-Ferrand s Béziers. Díky viaduktu dnes představují dálnice A10-A71-A75 nejkratší cestu z Paříže do Perpignanu, ušetří nám totiž 60 km a tedy téměř půlhodinu řízení oproti projíždění Lyonem. A to nepočítáme čas, který bychom prostáli v millauských kolonách. Při masových odjezdech na dovolenou tím získáme několik hodin!

explicitace: A75 → dálnice A75

koncentrace: faire partie → stát se

transpozice slovního druhu: vallée du Tarn → Tarnská soutěska

étouffement: la Méridienne → zvané La Méridienne

Také cenové úspory jsou významné. Mýtné se neplatí na celé A75. Zpoplatněn bude pouze viadukt Millau. Cenový rozdíl u lehkých motorových vozidel se tak dohromady na úseku Paříž-Perpignan blíží 15 € ve prospěch A71-A75 oproti dálnicím A6-A7-A9.

Na rozdíl od jiných přetížených dálnic zapadají A75 a viadukt Millau dokonale do okolí. Procházejí kouzelnou krajinou středohoří a nabízejí ideální podmínky pro dopravu.

koncentrace: est sans péage → mýtné se neplatí

koncentrace: sera sujet à péage → bude zpoplatněn

transpozice slovního druhu: la différence de coût → cenový rozdíl

Historie

Neobyčejný příběh výjimečné stavby

Od roku 1987, kdy byly poprvé načrtnuty trasy, až do dokončení stavby v prosinci 2004 bylo zapotřebí 17 let studií a prací, aby chybějící článek A75 spatřil světlo světa. Viadukt Millau, který někteří lidé neváhají nazvat Gardským mostem 21. století, je výsledkem řady etap. Klíčem k úspěchu u každé z nich byla přesnost, preciznost a profesionalita, podmínky nezbytné k tomu, aby se tato výjimečná stavba zapsala do knihy rekordů.

koncentrace: hors du commun → neobyčejný

diluce: certains → někteří lidé

lexikální modulace: ont été les maîtres mots → klíčem k úspěchu

koncentrace: faire entrer → zapsat

transpozice slovního druhu: un ouvrage d'exception → výjimečná stavba

Jedinečné dobrodružství po čtrnácti letech příprav

1987: zrodily se první náčrty tras A75 spojujících vápencové tabule Le Causse Rouge na severu s Larzacem na jihu. Bylo předloženo vícero návrhů, jak překlenout Tarnskou soutěsku, a to na východ, nebo na západ od Millau.

1994: padlo rozhodnutí. Několik kilometrů za městem se vybuduje most.

syntaktická transpozice: pour le franchissement → jak překlenout
dépouillement: en aval de la ville → za městem

1996: ve veřejné soutěži uspělo řešení navržené Michele Virlogeuxem, vedoucím inženýrem Ponts et Chaussées (Mosty a silnice), a narýsované architektem sirem Normanem Fosterem. Nad multilanovou silniční stavbou se rozsvítí aveyronnské slunce. Úřady okouzila její estetičnost a začlenění do krajiny. Zvítězila nad čtyřmi jinými projekty, nad mostem s neměnnou šířkou, mostem s proměnnou šířkou, viaduktem s nosnými lany nataženými pod mostovku a stavbou s jediným obloukem.

transpozice slovního druhu: ingénieur en chef → vedoucí inženýr
koncentrace: services de l'État → úřady
syntaktická modulace z pasiva do aktiva: Il a été préféré → Zvítězila
modulace: verra le jour dans le ciel aveyronnais → se rozsvítí aveyronnské slunce

1998: vláda rozhodla o povolení stavby a využití viaduktu. Doba jeho provozu byla stanovena na 75 let.

koncentrace: mise en concession → povolení

2001: ve veřejné soutěži si v říjnu získala přízeň státu kombinace betonu (pilíř) a oceli (mostovka), kterou navrhla stavební firma Eiffage. Beton splnil všechny požadavky na odolnost a ocel umožnila konstrukci tenké a lehké mostovky. 14. prosince se položil první kámen a dobrodružství začalo.

koncentrace: rend possible → umožnila
koncentrace: de faible poids → lehký

Tři roky práce na obří stavbě

Beton

Na jaře 2002 se k obloze zvedly první pilíře viaduktu Millau. Tou dobou vyrostly na vápencových tabulích také úchytné body mostovky (opěry). Na pozemní práce stačilo pár

týdnů. Dvanáct měsíců po zahájení prací překročil pilíř P2 výšku 100 m. O rok později, konkrétně 9. prosince 2003, byla dokončena betonová stavba, a to včas podle plánu! A to v mimo jiné s rekordně vysokým pilířem, který je uchycen ve 245 m.

antonymická modulace: en prime → v neposlední řadě

diluce: culées → opěrné pilíře

diluce: causses → vápencové tabule

Ocel

V létě 2002 byla zahájena montáž ocelové mostovky. Pod širé nebe byla za opěrné pilíře umístěna dvě staveniště. 25. března 2003 vystoupil do prázdna první úsek mostovky (171 m) : usazení se zdařilo. V průměru jednou za čtyři týdny se usadila další ze zbylých 17 částí. 28. května 2004 přesně ve 14 hodin 12 minut se spojily – neboli uzavřely závěrečným klenákem – severní a jižní části mostovky ve výši 270 m nad Tarnskou soutěskou. Mise splněna!

dépouillement : au cours de l'été → v létě

diluce: clavage → uzavřely závěrečným klenákem

koncentrace: la jonction est réalisée → spojily se

Nakonec se vše spojilo

29. května 2004, 24 hodin po uzavření závěrečným klenákem, se spustila instalace sloupů, na kterou navázalo položení 154 úpon, které podpírají mostovku. Za tři měsíce bylo vše hotovo. Na konci září 2004 byla na mostovku položena vozovka. Po úpravě vozovky (malba, bezpečnostní zařízení...), instalaci bezpečnostních systémů, osvětlení a dokončení mýtné brány bylo 16. prosince 2004 vše připraveno ke komerčnímu využití viaduktu.

syntaktická transpozice: suivie de la pose → na kterou navázalo položení

dépouillement: destinés à soutenir → které podpírají

Klíčová čísla

Viadukt se stal legendární stavbou

Viadukt Millau je vyvrcholením úžasného příběhu. Od jeho navržení až po uskutečnění spojilo sílu a důvtip několik stovek lidí, aby se na tomto jedinečném výtvaru podíleli. Při nejintenzivnějších pracích zaměstnávala výstavba skoro 600 pracovníků. Zkrotili nepokročilejší technologie (laser, GPS...), aby tohoto obra z oceli a betonu postavili na milimetr přesně. Stačily na to pouhé tři roky od prosince 2001 do prosince 2004.

étouffement: le viaduc, un ouvrage de légende → Viadukt se stal legendární stavbou

koncentrace : piloter la construction → zkonstruovat

Viadukt v číslech

Délka: 2 460 m

Šířka: 32 m

Maximální výška: 343 m, to jest o 19 m víc než Eiffelova věž

Spád: 3,025 %, při stoupání sever-jih ve směru Clermont-Ferrand – Béziers

Poloměr křivosti: 20 km

Výška nejvyššího pilíře (P2): 245 m

Výška sloupů: 87 m

Počet pilířů: 7

Délka mostovky: 2 nosné krajové mostovky - 204 m, 6 podélných mostovek - 343 m

Počet úpon: 154 (11 párů na každém sloupu, uspořádaných v jednoosé síti)

Napětí/zatížení úpon: od 900 t do 1200 t u těch nejdelších

Hmotnost ocelové mostovky: 36 000 t, tj. 5 x hmotnost Eiffelovy věže

Objem betonu: 85 000 m³, což odpovídá 206 000 t

Cena stavby: 400 milionů €

Celková doba koncese: 78 let – 3 roky na stavbu a 75 let na využívání viaduktu

Záruční doba stavby: 120 let